



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano 6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung	6850	22/10/2019

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO (AFFIDAMENTO DIRETTO) PER L'INCARICO DI COORDINATORE PER LA SICUREZZA IN FASE DI ESECUZIONE ED ASSISTENZA ALLA DIREZIONE LAVORI E CONTABILITÀ PER I LAVORI DI INSTALLAZIONE DI BARRIERE STRADALI SU ALCUNE STRADE DI MONTAGNA - CIG: ZDB2789F16 - APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALL'ING. STEFANO RAVEANE DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DI SPESA € 4.400,00 (4% CNPAIA E IVA 22% ESCLUSA)

VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER (DIREKTE VERGABE) FÜR DIE BERUFLICHE LEISTUNG FÜR DIE SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE DER ARBEITEN UND ALS BAUSTELLEASSISTENT UND DER ABRECHNUNG DER ARBEITEN FÜR DIE ARBEITEN DER INSTALLATION DER STRASSENLEIPLANKEN AUF EINIGEN BERGSTRASSEN - CIG: ZDB2789F16 - GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DEN ING. STEFANO RAVEANE AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN € 4.400,00 (OHNE 4% BEITRÄGE UND 22% MWST.)

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 93 del 20.12.2018 con la quale è stato approvato il Bilancio di previsione per il triennio 2019-2021;

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18/02/2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019-2021;

visto l'art. 36 del DPGR 01 febbraio 2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.98/48221 del 02.12.2003;

visto il vigente Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e successive modifiche ed integrazioni;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Vista la determinazione dirigenziale n. 3909 del 19/04/2017 della Ripartizione VI con la quale il Direttore della Ripartizione dr. Arch Marco Spada provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Der Gemeinderat hat mit dem eigenen Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018 den Dreijähriges Haushalt 2019-2021 genehmigt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18/02/2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019-2021 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in Art. 36 des DPRA Nr. 3/L vom 01. Februar 2005, der den Inhalt der leitenden Funktionen feststellte.

Es wurde Einsicht genommen in die Organisationsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Buchhaltungsordnung, welche mit in geltender Fassung Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 22.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 i.g.F., mit dem die Verfahren festgestellt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung VI Nr. 3909 vom 19/04/2017, kraft derer der Direktor der Abteilung dr. Arch Marco Spada – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 –

Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);
- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 "Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."

Premesso che con Delibera di Giunta n. 603 del 22/10/2018 è stato approvato e finanziato l'intervento di installazione di barriere stradali su alcune strade di montagna;

premesse che prima di iniziare i lavori di posa delle barriere è emersa la necessità di realizzare un nuovo banchettone stradale per un tratto della via S. Genesio;

che per i suddetti lavori, in osservanza agli obblighi previsti dal "Testo Unico in materia di salute e sicurezza sul lavoro" Decreto Legislativo n. 81 09.04.2008 si rende necessario nominare un coordinatore della sicurezza in fase di esecuzione;

considerato che l'Amministrazione Comunale, ed in particolare l'Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano, già oberato di impegni per lo svolgimento delle normali procedure di competenza, non si trova, nel caso specifico, nelle condizioni di poter provvedere direttamente all'esecuzione della prestazione sopraindicata oltre alla prestazione di assistenza alla direzione lavori e contabilità lavori;

che quindi è necessario avvalersi della collaborazione di liberi professionisti;

Ritenuto di dover procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lettera n) del DLgs. N 50/2016 e ss.mm.ii., dell'art. 17 comma 1 lettera a) della LP n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398- GU n. 174 del 27-7-2016);
- den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung.[...]“.

Mit Beschluss des Rates Nr. 603 vom 22. Oktober 2018 wurde der Einbau von Straßenleitplanken auf einigen Bergstraßen genehmigt und finanziert;

Bevor mit dem Bau der Strassenleitplanken begonnen wurde, wurde deutlich, dass für einen Abschnitt der Jenesien Strasse einen neuen Stützmaueraufsatz benötigt wurde;

Für die oben genannten Arbeiten ist es notwendig, in Erfüllung der Pflichten, die im „Einheitstext über Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz“ Leg. Dekret vom 9. April 2008 Nr. 81 vorgesehen sind, einen Koordinator der Sicherheit in der Ausführungsphase zu ernennen;

Es wurde festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung, insbesondere das Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung schon mit der Durchführung der ordentlichen Verfahren vollkommen ausgelastet ist und daher in diesem Fall nicht in der Lage ist, die obengenannte Leistung, zusätzlich zur Baustelleassistent und der Abrechnung der Arbeiten, direkt zu erbringen.

Also ist es notwendig, sich der Zusammenarbeit von Freiberufler zu bedienen;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) des LG Nr. 16/2015 und Art. 8 der "Gemeindeverordnung über dea Vertragswesen" durchzuführen

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Ing. Stefano Raveane di Bolzano a seguito di indagine di mercato presso i seguenti professionisti geom. Frascati, geom. Carion e Ing. Raveane in conseguenza della quale sono pervenuti n.3 preventivi;

L'offerta più vantaggiosa è stata presentata da ing. Stefano Raveane che ha applicato un ribasso pari al 30,00% sulla stima dell'onorario calcolato in base a quanto previsto dalla delibera della Giunta Provinciale n. 1308 dell'11.11.2014 ed al Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016.

Visto il relativo preventivo di data 11/03/2019 ed il preventivo di data 16/10/2019 ritenuti congrui, per un importo complessivo di Euro 4.400,00 - oltre Inarcassa 4% e IVA 22%.

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto la corretta esecuzione del servizio rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

Considerato che l'affidamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio

Es wurde die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Ing. Stefano Raveane aus Bozen ermittelt wurde. Dies erfolgte nach Durchführung einer Marktforschung, an welcher folgende Freiberufler geom. Frascati, geom. Carion und Ing. Raveane teilgenommen haben und infolge welcher 3 Kostenvoranschläge eingereicht worden sind.

Das günstigste Angebot war das vom ing. Stefano Raveane mit einer Preissenkung von 30,00% auf dem geschätzten Honorar, das gemäß den Vorgaben des LR-Beschlusses Nr. 1308 vom 11.10.2014 und des Dekrets des Justizministerium vom 17.06.2016 berechnet worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in das für angemessen gehaltene Ausgabenschätzung vom 11/03/2019 und vom 16/10/2019, welches eine Gesamtausgabe von Euro 4.400,00 - 4% Fürsorgebeitrag und 22% MWSt. ausgenommen - vorsieht.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die korrekte Ausführung des Dienstes die einheitliche Verwaltung bzw. Führung vom gleichen Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

Angesichts der Tatsache, dass dieses Vergabes zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

IL DIRETTORE D'UFFICIO
D E T E R M I N A

Per i motivi espressi in premessa ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"

- 1) di affidare l'incarico di per la sicurezza in fase di esecuzione ed assistenza alla direzione lavori e contabilità per i lavori di installazione di barriere stradali su alcune strade di montagna e di realizzare un nuovo banchettone stradale per un tratto della via S. Genesio per le motivazioni espresse in premessa, all'ing. Raveane di Bolzano per l'importo di € 5.582,72 (inclusi contributi al 4% e IVA al 22%), a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto sotto 40.000,00 €) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del DLgs. N. 50/2016, dell'art. 17 comma 1 lettera a) della LP n. 16/2015 e ss.mm.ii. e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", alle condizione del preventivo di data 25/09/2019, sub condizione sospensiva dell'efficacia dell'atto a seguito della verifica della regolarità contributiva e del possesso da parte del professionista dell'assicurazione per responsabilità civile professionale;
- 2) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione";
- 3) di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- 4) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P.

Determina n./Verfügung Nr.6850/2019

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit;

Dies vorausgeschickt
VERFÜGT
DER AMTSDIREKTOR

Aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs 8 der "Gemeindeverordnung über das Vertragswesen":

- 1) die den Auftrag für die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase der Arbeiten und als Baustelleassistent und der Abrechnung der Arbeiten für die Arbeiten der Einbau von Straßenleitplanken auf einigen Bergstraßen und die Ausführung für einen Abschnitt der Jenesien Strasse einen neuen Stützmaueraufsatz, aus den vorher dargelegten Gründen, an ing. Raveane aus Bozen für den Betrag von € 5.582,72 (4% Beiträge und 22% MwSt. inbegriffen) anzuvertrauen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe unter € 40.000,00) gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) des LG Nr. 16/2015 i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ unter der Bedingungen der Ausgabenschätzung vom 25/09/2019; Diese Maßnahme wird erst dann rechtswirksam, wenn die Ordnungsmäßigkeit der Beitragslage und der Besitz seitens des Freiberuflers einer Berufshaftpflichtversicherung festgestellt werden.
- 2) - gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
- 3) - den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- 4) - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und

6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano

6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- 5) di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- 5) - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- 6) - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- 6) - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- 7) -contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- 7) - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.
- di dare atto che il presente provvedimento è - soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Anno	E/U	Numero	Codice Bilancio	Descrizione Capitolo	Importo
------	-----	--------	-----------------	----------------------	---------

Jahr	E/A	Nummer	Haushaltskodex	Kapitelbeschreibung	Betrag
2019	U	5398	10052.02.010900028	Sistemazione strade di montagna	5.582,72

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 BEGHER MARIO / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

cb642914347891195cd00a984447c211af355de4240442fd533a5c945c438bbd - 3816280 - det_testo_proposta_21-10-2019_08-47-25.doc
 d6b32f93bd7032c30d98a98018d5ae6b892008d61ee9ee56bf6a496f4439d501 - 3816281 - det_Verbale_21-10-2019_08-48-38.doc
 a9fd3ccb54ae1c4bbc9be7d327b12d08d0e07d1b4af00da5bc774ac776be58ce - 3816300 - modello_Allegato_Impegno.doc
 0defa25385d462a457d37af16c23b08e3ebb754ff263db5bbaad83ac332da292 - 3816301 - Autodichiarazione_.pdf.p7m
 e37878b1ed6ae215a63cfd2b3e646c9dcb22a39c7444c22e2ede0dc83823445b - - 3816302 -
 PR_prev_19_08_ADL_CSE_Strada_Montagna_BZ.pdf.p7m - - 3816303 -
 a841e1156ce27cb1c732e49e8499910b2abbcf29d93acd52e0b1fc035e3f9f43 - - 3816303 -
 PR_prev_19_16_ADL_CSE_Strada_Montagna_BZ_INTEGRAZIONE.pdf.p7m - - 3816310 - Raveane_Inarcassa.2018.0254004.pdf
 203a2a75a4e7b53f9e9c02fb086be21c10760453ec80b053228a673067aa3cb0 - 3821997 - Allegato_Impegno STRADE DI
 6978dd415977b5148c3b8393e5bc0be96d77308cc430688b806d8ace927aeea -
 MONTAGNA.pdf